



STILE

SIRENA AUTOALIMENTATA DA ESTERNO
SELF POWERED OUTDOOR SIREN

MADE IN
ITALY



La tecnologia
sposa il design

*When technology marries
the design*



www.hesa.com

STILE è la sirena che per prima unisce il top della qualità ad accorgimenti di tipo pratico. Un semplice ed innovativo sistema di aggancio dei coperchi consente all'installatore una manutenzione semplice e rapida. Inoltre, la comoda livella di centratura rende più preciso il lavoro dell'operatore in fase di installazione.

Con il suo design originale e le colorazioni particolari, STILE sa conquistare il mercato ed assicurare alte performance ed uno stile unico. STILE è una sirena autoalimentata, dotata di due suoni, due temporizzazioni, lampeggiante a led, segnalazione on-off impianto momentanea e/o permanente, comando positivo o negativo a mancare. Dispone di doppio tamper antiapertura e antistrappo con microswitch, circuito elettronico a microprocessore, protetto da inversione di polarità e tropicalizzato in resina per un'eccellente tenuta stagna nelle più difficili condizioni climatiche. La base è in ABS, il coperchio interno in lamiera di acciaio zincata con verniciatura in poliestere, e il coperchio esterno in ABS verniciato attraverso uno speciale processo a 4 strati che assicura un perfetto mantenimento del colore nel tempo. Versioni opzionali dotate di innovativo sistema antischiama-antishock brevettato a doppia tecnologia, contro i falsi allarmi.

La sirena STILE può essere resa esclusiva grazie alla personalizzazione con adesivi e loghi di qualsiasi genere.

STILE is the siren that first joins a top quality with a special attention to safety and easy installation. A simple and innovative hook-up system for inside and outside covers allows the installer a very quick and easy installation. Its practice spirit level makes its job more accurate and simple.

With its original design and colors, STILE conquers the market and ensures high performances and unique style. STILE is a self-powered siren, with two sounds, two timings, led flashing light, momentary or permanent on/off system signaling, positive or negative control.

It is equipped with double tamper anti-opening and anti-removal, microprocessor electronic circuit protected against polarity inversion and tropicalized by resin for an excellent performance even in the most adverse weather conditions. The base is in ABS, internal cover is in zinc-coated steel painted with polyester painting. The external cover is in ABS, painted with a special painting process able to maintain colors in time.

Available versions equipped of a patented innovative antishock and anti-foam system with double technology, against false alarms.

It is possible to make this siren very personal through the use of every kind of logos and stickers.

Calotta lampeggiante.
Disponibile nei colori

*Flashing unit colour
Available colours*



Fumé di serie
Smoke grey
standard

Azzurro
Light blue

Arancio
Orange



Coperchio esterno in ABS verniciato o cromato.
Disponibile nei colori

*External cover in painted or chrome-plating ABS.
Available colours*



Bianco opaco
Matt white



Bianco lucido
Glossy white



Champagne
Champagne



Grigio chiaro
Light grey



Grigio scuro
Dark grey



Cromo lucido
Shiny chromium

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA

Alimentazione 13.8Vc.c. (da 10Vc.c. a 15 Vc.c.)	Power supply 13.8VDC (10VDC to 15VDC)
Assorbimento a riposo 15 mA	Standby current drain 15 mA
Assorbimento in allarme 1500 mA	Current drain in alarm 1500 mA
Frequenza fondamentale $1.200\pm 1.750\text{Hz}$ o $1.400\pm 1.600\text{Hz}$	Frequency $1.200\pm 1.750\text{Hz}$ or $1.400\pm 1.600\text{Hz}$
Pressione sonora max 116 dB a m1	Sound level 116 dB at 1 m
2 suoni programmabili	2 programmable sound
2 temporizzazioni 3 o 8 minuti	2 adjustable timings 3 or 8 minutes
Comando centrale 2 o 3 fili	Central control 2 or 3 wires
Alloggiamento batteria in tampone 12V 1.2Ah o 12V 2.2Ah max	Battery 12V 2,1Ah or 12V 2,2 Ah max
Grado di protezione IP 44	Protection level IP 44
Temperatura di funzionamento da -25°C a $+55^{\circ}\text{C}$	Operating temperature from -25°C to $+55^{\circ}\text{C}$
Dimensioni (HxLxP) 330x220x110 mm	Dimensions (HxLxD) 330x220x110 mm
Peso 1850 g	Weight 1850 g
Conforme alla norma EN 50131-1, EN 50131-4	Complying to EN 50131-1, EN 50131-4 standards



MODELLI SENZA FILI - WIRELESS MODEL

La sirena STILE si presenta anche in versione senza fili, autoalimentata, bidirezionale, supervisionata con protezione antischiama e lampeggiante a led a basso assorbimento di ottima resa ottica. Funziona in abbinamento con il dispositivo bidirezionale MSSF che funge anche da sirena interna o MSF (modulo trasmettente ricevente) dai quali riceve i segnali di start/stop allarme e di impianto inserito/disinserito, mentre trasmette allo stesso segnali di supervisione, livello batteria basso, manomissione. Alimentata da pacchetto batterie 7.5 V alcaline formato "D". L'autonomia prevista è di 2 anni circa calcolando 4 operazioni di stato giornaliere e un allarme mensile. Tramite il dip switch è possibile impostare: il tempo autonomo d'allarme, il tipo di modulazione, escludere o abilitare il riporto sonoro ON/OFF, impostarne l'intensità acustica, escludere o abilitare il riporto ottico ON/OFF. Portata in aria libera: 100 mt (in condizioni di utilizzo, la portata è subordinata agli ostacoli che si frappongono fra la scheda MSSF e la sirena ed inoltre all'assenza di interferenze radio). Anche questa versione può essere fornita nella stessa gamma cromatica della serie STILE ed è altrettanto personalizzabile.

STILE is available wireless version too, compatible with all kind of control panels, both wired and wireless.

This wireless siren is self-powered, bi-directional, supervised, with anti-foam protection and flashing led which guarantees low power consumption and very high optical performances.

It works in combination with the bi-directional device MSSF that functions as internal siren or MSF (transmitting-receiving module). The sounder receives from the MSSF start/stop alarm and system ON/OFF signals. At the same time it transmits to the device supervision, low level battery and tamper signals.

Powered by 7.5 V alkaline battery pack size "D". The life is about 2 years including 4 daily ON/OFF operations and 1 monthly alarm-on. Dip-switches allows various functions: set alarm autonomy time, set frequency modulation, turn ON/OFF the ON/OFF acoustic/optical signals, choose the acoustic intensity. The radio-range is usually 100 mt and it depends on the obstacles between the MSSF device and the sounder, and on the presence of radio interferences.



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA

Alimentazione 7,5 V (pacchetto batterie alcaline formato "D")	Power supply 7,5 V (alkaline battery pack size "D")
Assorbimento a riposo 100 micro A	Standby current drain 100 micro A
Frequenza di trasmissione 433,92 MHz	Transmission frequency 433,92 MHz
Segnalazione ottica ON/OFF impianto (escludibile)	Optical signaling ON/OFF signaler (can be escluded)
Segnalazione acustica ON/OFF impianto (escludibile)	Acoustic signaling ON/OFF signaler (can be escluded)
4 suoni programmabili	4 programmable sound
3 temporizzazioni programmabili	3 adjustable timings
Potenza sonora 108 dB a 1 m	Sound level 108 dB at 1 mt
Portata radio 100 m in area libera	Radio range open space 100 mt
Temperatura di funzionamento da -10°C a +40°C	Operating temperature from -10°C to +40°C
Grado di protezione IP 44	IP rate IP 44
Dimensioni (HxLxP) 330x220x110 mm	Dimensions (HxLxD) 330x220x110 mm
Peso 2370 gr	Weight 2370 gr

INTERFACCIA RADIO PER SIRENA SENZA FILI - RADIO INTERFACE DEVICES FOR WIRELESS SIREN

Moduli bidirezionali di comando e controllo per sirena STILE senza fili: MSSF e MSF. Il modulo MSSF consente di comandare fino a 8 sirene mentre una sezione ricevente è in grado di ricevere e gestire tutte le informazioni provenienti dalle sirene memorizzate. La sezione trasmettente gestisce 4 ingressi di comando: 2 ingressi allarme e 2 ingressi ON/OFF, da collegare alla centrale di allarme. La sezione ricevente invece consiste in un display a 7 segmenti, 3 led di segnalazione e 3 uscite logiche. Il display consente di identificare quale sirena ha segnalato un problema. I 3 led consentono di visualizzare il tipo di anomalia presente sulle sirene: allarme manomissione, mancata supervisione e livello batterie basso. Se ci sono più sirene con anomalie, il display inizia a visualizzare in sequenza per 2 secondi il numero della sirena, mentre i 3 led indicano il tipo di anomalia rilevata. Sono disponibili 2 uscite elettriche a collettore aperto e 1 a relè che si attivano in concomitanza dell'anomalia segnalata. Disponibile MSF: modulo bidirezionale come MSSF senza sirena interna.

Bi-directional control module for wireless siren STILE: MSSF and MSF. The MSSF is able to control up to 8 STILE sounders. At the same time a receiving section is able to receive and control all information coming from memorized sounders.

The transmitting section controls 4 input controls: 2 alarm inputs and 2 ON/OFF inputs. The receiving station is composed of a 7 segment display, 3 signaling led and 3 logical outputs. From the display you can identify which sounder is signaling the problem. Thanks to 3 led you can verify what kind of problem the sirens indicate: tamper alarm, supervision failure and low battery level. If more than one siren is indicating problems, the display shows you the siren number for 2 seconds and 3 led indicate the anomaly signal received. 2 electrical open collector outputs and 1 relay output are available and they are activated in conjunction with the reported anomaly. Also available MSF bi-directional, as MSSF without indoor siren.



MSSF

Modulo integrato in sirena
interna
*Module integrated in
internal siren*



MSF

Modulo stand-alone
Stand-alone module

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA		MSSF	MSF
Alimentazione	<i>Power supply</i>	12 Vc.c. / 12 VDC	12 Vc.c. / 12 VDC
Assorbimento a riposo	<i>Standby current drain</i>	15 mA	20 mA
Assorbimento in allarme	<i>Current drain in alarm</i>	100 mA max	70 mA max
Frequenza sirena piezoelettrica	<i>Piezoelectric sounder frequency</i>	da 2600 Hz a 3600 Hz / <i>from 2600 Hz to 3600 Hz</i>	da 2600 Hz a 3600 Hz / <i>from 2600 Hz to 3600 Hz</i>
Frequenza di trasmissione	<i>Transmission frequency</i>	433,92 MHz	433,92 MHz
Temperatura di funzionamento	<i>Operating temperature</i>	da +5°C a +40°C / <i>from +5°C to +40°C</i>	da +5°C a +40°C / <i>from +5°C to +40°C</i>
Grado di protezione	<i>IP rate</i>	IP 3X	IP 3X
Dimensioni	<i>Dimensions</i>	Ø 135X39 mm	112X56X22 mm
Peso	<i>Weight</i>	200 g	85 g

La sirena da interno MINISTILE è concepita per la segnalazione di allarme acustico (acustico e visivo nella versione MINISTILE-BL).

Dispone di due ingressi per attivare due suoni diversi, di un trimmer e due DIP Switch che permettono la regolazione dell'intensità sonora per i singoli ingressi. Ha inoltre un ingresso per comandare liberamente l'attenuazione del suono.

Un LED ad alta intensità è disponibile per segnalazioni ausiliarie indipendenti dall'allarme (solo MINISTILE-BL).

The indoor sounder MINISTILE has been developed for acoustic signaling of alarms (acoustic and visual signaling for the model MINISTILE-BL).

The sounder has two inputs for the activation of different sounds, one trimmer and two dip switches for adjusting the sound intensity for the different inputs. There is also a specific input for silencing the sounder.

One high power LED is available for auxiliary signaling apart from the alarm.



MINISTILE-BL



MINISTILE-B

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA

Alimentazione 12Vc.c.	Power supply 12VDC
Assorbimento MAX 110 mA (MINISTILE-B), 135mA (MINISTILE-BL)	MAX consumption 110 mA (MINISTILE-B), 135mA (MINISTILE-BL)
Segnalazione ottica LED: SI con segnalazione stato impianto (solo MINISTILE-BL)	LED light signaling: YES with signaling plant status
Segnalazione acustica: SI, potenza sonora 100dB a 3m	Acoustic signaling YES, sound power 100dB to 3m
Temperatura di funzionamento da -25°C a +50°C	Operating temperature from -25°C to +50°C
Grado di protezione IP 4X	Protection level IP 4X
Certificazione EN50131-4	Complying EN50131-4
Peso 215 g (MINISTILE-B), 225 g (MINISTILE-BL)	Weight 215 g (MINISTILE-B), 225 g (MINISTILE-BL)



HESA S.p.A.
Via Triboniano, 25 - 20156 Milano
Tel. 02.380361 • Fax. 02.38036701
www.hesa.com

Scandicci (FI)
Via I. Barontini, 22/24A
Tel. 055.7310549
Fax 055.7310576
e-mail: firenze@hesa.com

Roma
Via A. De Stefani, 42/56
Tel. 06.82059373 r.a.
Fax 06.8270554
e-mail: roma@hesa.com